



3 ALEXIS ARANDA CONCIERTOS

MARISA CANALES Flauta
JAIME MÁRQUEZ Guitarra
ALEXIS ARANDA Pianista
y compositor

CAMERATA DE COAHUILA
RAMÓN SHADE Director



MARISA CANALES

Flauta / Flute



ALEXIS ARANDA
CONCIERTOS

MARISA CANALES Flauta

JAIME MÁRQUEZ Guitarra

ALEXIS ARANDA Pianista
y compositor

CAMERATA DE COAHUILA
RAMÓN SHADE Director

ALEXIS ARANDA

CONCIERTOS

MARISA CANALES Flauta
JAIME MÁRQUEZ Guitarra
ALEXIS ARANDA Pianista
y compositor

CAMERATA DE COAHUILA
RAMÓN SHADE Director

CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA

I. Toccata [09:08] - II. Lento [9:39] - III. Presto enérgico [5:18]

CONCIERTO PARA FLAUTA, GUITARRA Y ORQUESTA

I. Preludio [09:23] - II. Nocturno [7:58] - III. Concierto grosso [09:03]

CONCIERTO ACQUA PARA FLAUTA Y ORQUESTA

I. Scorpion [09:08] - II. Cáncer [9:39] - III. Piscis [5:18]

TRES CONCIERTOS DE ALEXIS ARANDA

A lo largo de su historia, el *concierto* ha tenido varias transformaciones. No siempre se ha referido al binomio orquesta-solista y no siempre ha tenido una forma específica. Ya desde su etimología se puede ver la multiplicidad de significados que pueden convivir en una misma definición: el trabajo en común o el convenio junto con la discusión, el debate y la disputa.

Desde los primeros conciertos instrumentales, donde se buscaba la comunión, hasta los conciertos de la primera parte del siglo XIX, centrados en el lucimiento del solista, pasando por el *concerto grosso*, que exploraba más el contraste de texturas en la interacción de un grupo pequeño de solistas con el resto de la orquesta, el *concerto ritornello*, mucho más enfocado en el contraste y la exploración de los recursos del solista, y los más virtuosísticos conciertos del llamado periodo clásico, esta relación entre comunión, soporte y confrontación ha encontrado diversas posibilidades.

En el siglo XIX el interés por el concierto fue decayendo, no sólo por las ideas que cuestionaban el papel del virtuosismo en la música sino por la centralidad que ganó la sinfonía en el repertorio de la época. Sin embargo, en el siglo XX, el concierto recobró fuerza gracias al renovado interés por los intérpretes virtuosos y por la centralidad que adquirió la figura del solista en la música de concierto. Esta tendencia se ha mantenido hasta nuestros días: hoy suelen componerse conciertos para solistas (muchas veces para uno en particular), se explotan los recursos de las técnicas instrumentales contemporáneas y se favorece el lucimiento de las potencias técnicas y expresivas individuales.

En sus conciertos, Alexis Aranda retoma la idea de confrontación y competencia. No hay ahí solista y acompañamiento instrumental sino un constante desafío: todo un duelo virtuoso entre solista y orquesta.

PRIMER CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA

Esta es la primera obra para solista y orquesta que escribió Alexis Aranda, cuando era compositor residente de la Orquesta Sinfónica Nacional. Le hizo el encargo Enrique Diemecke, entonces director titular de la agrupación, planteando así un nuevo reto al joven compositor, que hasta entonces únicamente había escrito obras sinfónicas de corta duración. En palabras de Aranda, este exitoso concierto es “la obra orquestal más difícil y compleja que haya compuesto”.

Como es frecuente en los conciertos solistas, la obra está formada por tres movimientos en el esquema contrastante rápido-lento-rápido. Como explica el compositor, el primero de ellos, *Toccata*, está “escrito en un lenguaje atonal, es rítmico y tiene enorme fuerza”. Contrastando no sólo en carácter sino en lenguaje, el segundo movimiento, *Lento*, está escrito casi en su totalidad en un lenguaje tonal con “una atmósfera muy lírica y una parte central muy virtuosa”. Por último, el tercer movimiento, *Presto energico*, “es la combinación de los dos lenguajes, atonal y tonal”.

Este primer concierto para piano y orquesta se estrenó en 2004 con la Orquesta Sinfónica Nacional y Eva María Zuk como solista. Ella misma lo volvió a interpretar con la Orquesta Filarmónica de la UNAM y con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México. Más tarde lo tocó María Antonieta Tello con la Orquesta Filarmónica de San Luis Potosí, y Alexis Aranda, en el papel de compositor-intérprete, en 2016 le dio vida con la Orquesta Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional y más tarde con la Camerata de Coahuila.

ACQUA. CONCIERTO PARA FLAUTA Y ORQUESTA

Zodiaco es un proyecto de cinco conciertos para solista y orquesta que busca describir con música las características de cada signo zodiacal. Al mismo tiempo, el proyecto tiene el objetivo de crear un concierto para un miembro de cada una de las familias de la orquesta. El primero del ciclo es el *Concierto de Fuego* para violonchelo (2010); el segundo, *Ophicuo: El Signo Secreto*, para piano y orquesta (2013); el tercero, *Aqua. Concierto para flauta y orquesta* (2013), y por último *Aire. Concierto para corno y orquesta*.

“Como su nombre lo dice —explica su autor—, *Acqua* está dedicado a los signos zodiacales correspondientes al elemento Agua, que son Cáncer, Escorpión y Piscis. Cada uno de ellos da nombre a los movimientos del concierto. Las personas Agua son seres que viven en un nivel psíquico: son emotivas, tímidas, soñadoras e introvertidas, muy impresionables y podrían representarse como Cáncer: el romántico; Escorpión: el apasionado, y Piscis: el místico. El concierto entonces cumple la estructura tradicional de estar dividido en tres movimientos, que por motivos musicales cambié de orden a I. *Scorpion*, II. *Cáncer* y III. *Piscis*. La instrumentación de esta obra es para una orquesta de cuerdas, maderas, metales, arpa, celesta, piano y percusiones. El primer movimiento, *Scorpion*, es muy fuerte, rítmico y de carácter imperativo, interrumpido por una sección intermedia atmosférica y contemplativa, para regresar de nuevo a los primeros materiales sonoros rítmicos y desembocar en una cadenza virtuosa para la flauta solista y la coda. El más poderoso de los signos de agua, el signo de la auto-transformación, de lo sensual, lo apasionado y signo de los grandes brujos, es magnético, obstinado, ingenioso, dramático, fanático y colérico. El segundo movimiento, *Cáncer*, comienza con una introducción del arpa, a la que le sigue un solo de clarinete con el tema que retomará enseguida la flauta solista, y poco a poco incorporándose el *tutti* orquestal. *Cáncer* es perceptivo, tradicional, tímido, fantasioso, romántico,

emotivo y melancólico. El tercer y último movimiento, Piscis, es muy virtuoso y contrapuntístico, y en él la flauta dialoga motivicamente con toda la orquesta. Piscis es el signo de la creatividad; es compasivo, confuso y supersticioso. En la superficie, lo que muestran los nacidos en Piscis es muy diferente al fondo, a quienes son realmente. Esto está representado en la parte central del movimiento, donde la flauta tiene una melodía romántica muy diferente de lo que la orquesta está tocando, que es muy misterioso”.

La obra fue comisionada por Marisa Canales, quien la estrenó en 2013 con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y José Areán en la dirección. La flautista ha dado vida a esta obra con diferentes orquestas del país: la Orquesta Sinfónica de Michoacán y la dirección de Miguel Salmón del Real; la Orquesta Filarmónica de Boca del Río y Benjamín Juárez Echenique en la batuta, y con la Camerata de Coahuila dirigida por Ramón Shade: agrupación, director y solista que grabaron la versión de este disco.

CONCIERTO PARA FLAUTA, GUITARRA Y ORQUESTA

La flautista Marisa Canales y el guitarrista Jaime Márquez encargaron a Aranda el concierto para flauta, guitarra y orquesta con la finalidad de ampliar el repertorio para esta dotación, que si bien es más o menos común en la música de cámara, no tiene muchas opciones en el repertorio sinfónico. Esto probablemente se deba a la dificultad técnica de equilibrar el íntimo sonido de la guitarra con la fuerza de una orquesta grande. Para conseguirlo se requiere apelar a recursos como reducir la orquesta, o bien un planteamiento imaginativo de las interacciones del solista con ella, además de una buena orquestación, claro, que en esta obra está indudablemente bien lograda. Así, Aranda consigue un muy buen equilibrio sin renunciar a la potencia de una orquesta nutrida que usa todo su arsenal sin limitaciones.

Escrito en lenguaje tonal, este concierto consta de tres movimientos titulados *Preludio*, *Nocturno* y *Concerto grosso*. Según relata el compositor, el Primero es “un movimiento lento con un carácter más bien oscuro y a la vez fantasioso”; el Segundo, “un movimiento lírico con un carácter completamente romántico y muy emotivo”, y el tercero, cuyo título nos hace mirar hacia ese pasado en que lo importante del concierto era el juego de texturas, es un “movimiento brillante de gran virtuosismo con tejidos contrapuntísticos”. Finalmente, agrega el músico, “en esta obra puede reconocerse la escritura de diferentes épocas históricas, desde el renacimiento hasta el contemporáneo”.

Este concierto fue estrenado en 2016 y ha sido interpretado un par de veces con la Camerata de Coahuila y una más con la Orquesta Sinfónica de Monterrey, siempre con Ramón Shade en la dirección y Marisa Canales y Jaime Márquez como solistas.

ALEXIS ARANDA (N. EN 1974)

Pianista y compositor mexicano originario de la Ciudad de México, inició su vida musical aprendiendo piano, instrumento que desde temprana edad sería su medio de expresión. Estudió la carrera de intérprete en el Conservatorio Nacional de Música bajo la guía de Magdalena León Mariscal y, paralelamente, con Nadia Stankovitch como alumno particular.

Como pianista ha dado recitales en México e Italia, interpretando música del repertorio común del instrumento además de su propia música, apostando así por recuperar la figura del compositor-intérprete. Aunque su actividad como creador ha convivido con la de intérprete desde los inicios de su formación musical, de 1995 a 1999 estudió composición con Mario Lavista y contrapunto avanzado con Fabio Crosera en el Conservatorio de Padua.

Sus obras incluyen música para instrumentos solistas, como piano, trombón o violonchelo, así como pequeños ensambles, pero el centro de su actividad creativa ha sido la música orquestal. En el año 2000 se estrenó *Thánatos*, su primera obra para esta dotación, y desde entonces ha tenido una constante presencia en escenarios nacionales e internacionales. Sus obras han sido interpretadas por unas treinta orquestas de México, Sudamérica, Estados Unidos y Europa. En su producción son significativos los conciertos para solistas, entre los que podrían mencionarse, además de los reunidos en este disco, el *Concierto para violín*, el *Segundo concierto para piano y orquesta y Aire. Concierto para corno y orquesta*, además de obras con fuerte contenido simbólico, como *Magnitud 8.1*, comisionada al compositor para conmemorar los 30 años del sismo de 1985 en la Ciudad de México. También ha compuesto música para cine, televisión, teatro y danza.

Para entender sus creaciones y acaso la buena recepción de sus obras habría que tomar en cuenta que su música está pensada para el público. Como él mismo ha dicho, “está dirigida al melómano común, no al músico, ni al público especializado en el lenguaje contemporáneo”.

Notas: Maby Muñoz Hénonin

Flautista, productora musical y directora del sello discográfico Urtext Digital Classics, obtuvo su licenciatura (*Magna Cum Laude*) en la Universidad de las Artes de Filadelfia y más tarde, gracias a una beca del gobierno francés llevó a cabo estudios de posgrado en el Conservatorio de Versalles donde obtuvo los Primeros Premios (Medallas de Oro) tanto en flauta como en música de cámara. Entusiasta promotora de la música nueva, ha comisionado y estrenado cerca de cincuenta obras para su instrumento, incluyendo una docena de conciertos para flauta y orquesta, así como obras de cámara para diversas dotaciones instrumentales. La lista de importantes compositores de México, toda América Latina y Estados Unidos que han escrito para ella, incluye nombres como Lalo Schifrin, Samuel Zyman, Arturo Márquez, Eugenio Toussaint, Ian Krouse, Gabriela Ortíz y Alexis Aranda, entre muchos otros. Algunos de sus proyectos han recibido apoyos del FONCA, INBA y Santander Universities y mantiene una agenda muy activa de presentaciones y grabaciones en Europa y América.

Nació en la Ciudad de México. Estudió en España con los maestros José Tomás y José Luis González. Obtuvo el Título Superior de guitarra del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y el Diploma de Virtuosismo de la Schola Cantorum de París. Ha participado en cursos de perfeccionamiento con músicos tan distinguidos como José Tomás, José Luis González, Manuel Barrueco y Andrés Segovia. Ha ofrecido recitales tanto en calidad de solista como integrante de grupos de cámara en países de América y Europa así como en toda la República Mexicana. Actualmente es profesor de guitarra en la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes.

Nació en Torreón, Coahuila, inició sus estudios de música en su ciudad natal, los continuó en Viena, Austria, donde estudió en la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst (hoy Universidad de la Música) con ilustres profesores como Karl Österreicher, Karl Etti y Roswitha Heintze, tomó cursos con los legendarios Hans Swarowsky, profesor de Claudio Abbado, Zubin Mehta y una pléyade de grandes directores y Erich Leinsdorf, director de la Orquesta Sinfónica de Boston y del Metropolitan Opera de Nueva York. Shade fue el primer mexicano que obtuvo el diploma como Director de Orquesta de dicha escuela. Dirigió conciertos con varias orquestas de Viena y fue Director Musical del Teatro de St. Pölten, simultáneamente colaboró con la Ópera de Cámara Vienesa y con el Conservatorio Franz Schubert.

Regresó a México para trabajar en la Ópera de Bellas Artes, fue Director Titular de la Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Guadalajara, y de la Orquesta Sinfónica de la Universidad Juárez de Durango. Ha sido invitado como Director Huésped de las principales orquestas de la República y ha dirigido en los más importantes festivales del país, su carrera internacional lo ha llevado a los podios de las Orquestas de Cámara de la Academia de Santa Cecilia en Roma, Sinfónica del Cairo, Sinfónica del Estado de Moscú, y otras sinfónicas en Centro y Sudamérica.

En el año de 1994 fue invitado por el Patronato Arte Cultura y Sinfonía de La Laguna para formar y dirigir la Camerata de Coahuila, agrupación que ha logrado el entusiasmo local y la admiración de los públicos de México y el extranjero.



RAMÓN SHADE
Director





CAMERATA DE COAHUILA

CAMERATA DE COAHUILA

La Camerata de Coahuila fue fundada por un patronato privado en 1994, en la ciudad de Torreón, con la misión de difundir, promover y apoyar inicialmente una orquesta de cámara. Contó desde el inicio con el apoyo del Gobiernos local y federal, y con el liderazgo del maestro Ramón Shade.

Grandes solistas y directores invitados nacionales e internacionales han acompañado a la Camerata en sus dos temporadas anuales: Renée Fleming, José Carreras, Ainhoa Arteta, Alexandre Tharaud, Jorge Federico Osorio, Paul Badura-Skoda, Leo Brouwer, entre muchos otros. En años recientes ha presentado anualmente y con gran éxito producciones operáticas.

La Camerata realiza una importante labor social y cultural, ofrece además conciertos didácticos y populares, y giras por los municipios de Coahuila. La República Mexicana, el sur de los Estados Unidos, Colombia, Cuba, etc. Ha participado en Festival Internacional Cervantino y otros festivales nacionales, Frecuentemente se presenta en las principales salas de conciertos de la Ciudad de México.

Las grabaciones de la Camerata de Coahuila han obtenido elogiosos comentarios del público y la crítica y han sido apoyadas con entusiasmo por la Sociedad de Amigos de la Camerata de Coahuila.

THREE CONCERTOS BY ALEXIS ARANDA

Throughout its history, the *concerto* has had several transformations. It has not always referred to the orchestra-soloist pattern and it certainly has not always had a specific form. From its etymology one realizes the multiplicity of meanings that could coexist in the same definition: a work in common or an agreement, together with discussion, debate and dispute.

From the first instrumental concertos, where communion was sought out, to the concertos of the first part of the 19th century, focused on the brilliance of the soloist, through the concerto grosso, which explored the contrast of textures in the interaction of a small group of soloists with the rest of the orchestra, the concerto ritornello, much more focused on the contrast and exploration of the soloist's resources, and the most virtuosic concertos of the so-called classical period, this relationship between communion, support and confrontation has been expressed in many forms.

In the nineteenth century the interest in the concerto declined, not only due to the ideas that questioned the role of virtuosity in music, but also for the central role that the symphony had achieved in the repertoire of the time. However, in the twentieth century, the concerto regained strength thanks to the renewed interest in virtuoso performers and the importance that the figure of the soloist in concert music had regained. This trend has continued up to the present day: today concertos are usually composed for soloists (often for one in particular), the resources of instrumental extended techniques are exploited and the showcasing of individual technical and expressive powers is favored.

In his concertos, Alexis Aranda takes up the idea of confrontation and competition. There is no soloist and instrumental accompaniment but a constant challenge: a virtuoso duel between soloist and orchestra.

FIRST CONCERTO FOR PIANO AND ORCHESTRA

This is the first work for soloist and orchestra written by Alexis Aranda, when he was resident composer at Mexico's National Symphony Orchestra. Enrique Diemecke, then principal conductor of the orchestra, commissioned the concerto thus presenting the new challenge to the young composer, who until then had only written short symphonic pieces. In the words of Aranda, this successful concerto is "the most difficult and complex orchestral work I have ever composed".

As is common in concerti, the work consists of three movements in the fast-slow-fast contrasting scheme. As the composer explains, the first one, Toccata, is "written in an atonal language, it is rhythmic and has enormous strength". Contrasting not only in character but in language, the second movement, Lento, is written almost entirely in a tonal language with "a very lyrical atmosphere and a very challenging central part". Finally, the third movement, Presto energico, "is the combination of the two languages, atonal and tonal". This First Concerto for piano and orchestra premiered in 2004 with the National Symphony Orchestra and the late Eva María Zuk as soloist. She performed it again with the National University's Philharmonic Orchestra and the Mexico City Philharmonic. Alexis Aranda, in the role of composer-performer, gave it life with the Camerata de Coahuila in a live performance and the present recording as well.

ACQUA. CONCERTO FOR FLUTE AND ORCHESTRA

Zodiac is an ambitious five-concerti project for soloist and orchestra that seeks to describe with music the characteristics of each astrological sign.

At the same time, the project aims to create a concerto for one member of each of the instrumental families of the orchestra. The first of the cycle is the *Fire Concerto*, for cello and orchestra (2010); the second, *Ophicuo: The Secret Sign*, for piano and orchestra (2013); the third, *Acqua, Concerto* for flute and orchestra (2013), and finally so far, *Air, Concerto* for French horn and orchestra.

“As the title makes it obvious,” explains the author, “Acqua is dedicated to the three Water signs: Cancer, Scorpio and Pisces. Each of the movements of the concerto is thus named. People who have Water signs live on a psychic level: they are emotional, shy, dreamy and introverted, very impressionable and could be represented as Cancer: the romantic; Scorpio: the passionate, and Pisces: the mystic. The concerto bears the traditional three-movement structure, but in different order, which I changed for musical reasons to I. Scorpion, II. Cancer and III. Pisces. The scoring calls for woodwinds, brass, harp, celesta, piano, percussion and strings. The first movement, Scorpion, is very strong, rhythmic and commanding, interrupted by an atmospheric and contemplative middle section, to return again to the first rhythmic sound materials and lead to a virtuoso cadenza for the solo flute and finally the coda. The most powerful of the signs of water, Scorpion is the sign of self-transformation, of the sensual, the passionate and the sign of the great wizards; it is magnetic, obstinate, witty, dramatic, fanatical and angry. The second movement, Cancer, begins with an introduction of the harp, which is followed by a clarinet solo with the theme that the solo flute will immediately take over, and little by little the orchestral tutti will be incorporated. Cancer is perceptive, traditional-minded, timid, whimsical, romantic, emotional and melancholy. The third and last movement, Pisces, is very virtuoso and contrapuntal, and in it, the flute dialogues with the whole orchestra exchanging motives back and forth. Pisces is the sign of creativity; compassionate, con-

fused and superstitious. On the surface, what those born in Pisces show, is very different from their inner self, who they really are. This is represented in the central part of the movement, where the flute has a romantic melody very different from what the orchestra is playing, which is very mysterious.” Commissioned by Marisa Canales, the concerto was premiered in 2013 by Ms. Canales performing as soloist with the Mexico City Philharmonic and José Areán at the baton. The flutist has given life to this work with different orchestras of the country: the Michoacán Symphony Orchestra and Miguel Salmón del Real conducting; the Philharmonic Orchestra of Boca del Río and Benjamín Juárez Echenique and the Camerata de Coahuila conducted by Ramón Shade, who also conducts the present recording.

CONCERTO FOR FLUTE, GUITAR AND ORCHESTRA

Mexican flutist Marisa Canales and guitarist Jaime Márquez commissioned the Concerto for flute, guitar and orchestra in order to expand the repertoire for this instrumental combination, which although it is rather common in chamber music, does not have many options in the symphonic repertoire. This is probably due to the technical difficulty of balancing the intimate sound of the guitar with the strength of a large orchestra. To achieve this, composers often resort to reducing the orchestra or an imaginative approach to the soloist's interventions, as well as a good orchestration, of course, which in this work is undoubtedly well achieved. Thus, Aranda achieves a very good balance without giving up the power of a large orchestra that uses its entire arsenal without limitations.

Written in a tonal language, this concerto consists of three movements titled Prelude, Nocturne and Concerto Grosso. According to the composer, the First is “a slow movement with a rather dark and at the same time fancyful

character”; the Second, “a lyrical movement with a completely romantic and very emotional character”, and the third, whose title makes us look back to that era in which the concerto’s most important feature was the juxtaposition of textures; it is a “brilliant movement of great virtuosity with contrapuntal interplay “. Finally, he adds, “in this work one can remark the writing of different historical periods, from the Renaissance to the contemporary.” This concerto was premiered in 2016 and has been performed a couple of times with the Camerata de Coahuila and one more with the Monterrey Symphony Orchestra, always with Ramón Shade in the baton and Marisa Canales and Jaime Márquez as soloists.

ALEXIS ARANDA (BORN IN 1974)

Mexican composer and pianist; he was born in Mexico City and began his musical life learning the piano, an instrument which, from an early age, would be his means of expression. He studied at the National Conservatory of Music under the guidance of Magdalena León Mariscal and, in parallel, with Nadia Stankovitch as a private student.

As a pianist he has given recitals in Mexico and Italy, performing music from the common repertoire of the instrument as well as his own music, thus working to recover the figure of the composer-performer. From 1995 to 1999 he studied composition with Mario Lavista and advanced counterpoint with Fabio Crosera at the Conservatory of Padua.

His works include music for solo instruments, such as piano, trombone or cello, as well as small ensembles, but the center of his creative activity has been orchestral music. In the year 2000 *Thánatos*, his first work for orchestra was premiered, and since then his music has enjoyed a constant presence in national and international stages. His works have been performed by some

thirty orchestras from Mexico, South America, the United States and Europe. Particularly significant in his output are the solo concertos, among which could be mentioned, in addition to those gathered in this album, the Concerto for violin and orchestra, the Second concerto for piano and orchestra and some other works with strong symbolic content, such as Magnitude 8.1, a piece commissioned to commemorate the 30th anniversary of the 1985 earthquake in Mexico City. He has also composed music for film, television, theater and dance.

To understand his creations and perhaps the good reception of his works, one should heed the composer's own words when he expresses that his music is intended for the general public "to the common music lover, not to the musician, nor to the public specialized in contemporary language".

Notes: Maby Muñoz Hénonin

English version: Marisa Canales

MARISA CANALES / MUSICAL PRODUCER AND FLUTIST

Mexican born flutist and Latin Grammy nominated musical producer, Ms. Canales is the CEO of Urtext Digital Classics, the leading classical label in Latin America. She received her Bachelor's degree (Magna Cum Laude) at the University of the Arts in Philadelphia and later, thanks to a grant from the French government, she carried out graduate studies at the Versailles Conservatory where she won the First Prizes (Gold Medals) in both flute and chamber music.

An enthusiastic champion of new music, she has commissioned and premiered over fifty works for her instrument, including a dozen concertos for flute and orchestra, as well as chamber works for various scorings. The list of important composers from Mexico, all Latin America and the United States who have written for her, includes names such as Lalo Schifrin, Samuel Zyman, Arturo Márquez, Eugenio Toussaint, Ian Krouse, Gabriela Ortiz and Alexis Aranda, among many others. Some of her projects have received support from FONCA, INBA and Santander Universities and she maintains a very active agenda of performances and recordings in Mexico, Europe and the US.

JAIME MÁRQUEZ / GUITARIST

Born in Mexico City. He studied in Spain with José Tomás and José Luis González. He obtained the Artist's Diploma in Guitar from Madrid's Royal Conservatory of Music and the Diploma of Virtuosity of Paris' Schola Cantorum. He has participated in advanced courses with such distinguished musicians as José Tomás, José Luis González, Manuel Barrueco and Andrés Segovia. He performs regularly in America and Europe both as a soloist, with orchestras and in chamber ensembles, as well as throughout Mexico. He is a Guitar Professor at the Superior School of Music of the National Institute of Fine Arts.

RAMÓN SHADE / DIRECTOR ARTÍSTICO

Born in Torreón, in the Northern state of Coahuila, he started his musical studies in his hometown and later continued them in Vienna, Austria, where he studied at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst

with such famous teachers as Karl Österreicher, Karl Etti and Roswitha Heintze, took courses with the legendary Hans Swarowsky, professor of Claudio Abbado, Zubin Mehta and a host of great conductors and Erich Leinsdorf, then conductor of the Boston Symphony Orchestra and the Metropolitan Opera of New York. Shade was the first Mexican to obtain a diploma as Orchestral Conductor from that school. He conducted concerts with several Vienna orchestras and was Musical Director of the St.Pölten Theater, simultaneously collaborating with the Viennese Chamber Opera and with the Franz Schubert Conservatory. He returned to Mexico to work at the Fine Arts Opera, he was principal conductor of the Guadalajara and Durango Symphony Orchestras. He regularly performs as guest conductor with most of Mexico's main orchestras and has conducted at the most important festivals in the country. His international career has taken him to the podiums of the Chamber Orchestras of the Academy of Santa Cecilia in Rome, Cairo Symphony, Moscow State Symphony, and other symphonies in Central and South America. In 1994 he was invited by the Board of La Laguna to create and conduct the Camerata de Coahuila, which has received accolades from local

CAMERATA DE COAHUILA

The Camerata de Coahuila was founded in 1994 in the city of Torreón. Initially a chamber orchestra, its mission was to disseminate and promote orchestral music. From the beginning, it had the support of local and federal governments and Ramón Shade at the helm as its musical director and co-founder. Great soloists and national and international guest conductors have performed alongside the Camerata in its two annual seasons: Renée

Fleming, José Carreras, Ainhoa Arteta, Alexandre Tharaud, Jorge Federico Osorio, Paul Badura-Skoda, Leo Brouwer, among many others. Recently the orchestra presents an annual operatic production with great success. The Camerata carries out important social and cultural work, offering didactic and popular concerts, and touring the municipalities of the state of Coahuila, throughout Mexico, particularly Mexico City, Southern United States, Colombia and Cuba. It has participated in the Cervantino International Festival and other important national festivals.

"Agradecemos al Fondo Nacional para la Cultura y las Artes el apoyo proporcionado para la realización de este programa"

El Concierto para piano y orquesta y el Concierto para flauta, guitarra y orquesta fueron grabados del 3 al 6 de diciembre de 2018 en el Teatro Isauro Martínez en Torreón, Coahuila.

El Concierto Acqua para flauta y orquesta fue grabado los días 6 y 7 de Marzo de 2019 en el Teatro Nazas de Torreón, Coahuila

Producción musical Concierto para piano y orquesta: Marisa Canales

Producción musical Concierto para flauta, guitarra y orquesta y Concierto Acqua para flauta y orquesta: Héctor López

Ingeniería de audio: Luis René Cárdenas

Edición: Héctor López

Mezcla y masterización: Pablo Garibay

Coordinación de producción: Emma Mosqueira Barraza

Fotografías: Héctor Ramos

Obra y diseño de Portada: Joaquín Rocha

Diseño de interiores: Sergio Rangel Carbajal

2019 © y (P) UDCmedia S.A. de C.V.

JAIME MÁRQUEZ

Guitarra / Guitar



